



# رسالة الرعية روح وحياء



عدد 997 – أسبوع 23 الى 29 كانون الثاني 2011

الأحد الثالث بعد الدنج

## Lecture de St. Jean Chrysostome

### Pourquoi Jésus s'est-il fait baptiser?

«Alors Jésus vint de Galilée au Jourdain, vers Jean, pour être baptisé par lui. Mais Jean l'en empêchait en disant: c'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens à moi?». Le Seigneur, mes frères, vient se faire baptiser, avec les esclaves, et on le juge avec les criminels. Mais que cette humilité d'un Dieu ne vous trouble point, car c'est dans ses plus grands abaissements qu'il fait paraître sa plus grande gloire. Vous étonnez-vous que celui qui a bien voulu être durant plusieurs mois dans le sein d'une vierge, et en sortir revêtu de notre nature, qui a bien voulu depuis souffrir les gifles, le tourment de la croix et tant d'autres maux auxquels il s'est soumis pour l'amour de nous, ait voulu aussi recevoir le baptême, et s'humilier devant son serviteur, en se mêlant avec la foule des pécheurs? Ce qui doit nous surprendre, c'est qu'un Dieu n'ait pas dédaigné de se faire homme. Mais après ce premier abaissement, tout le reste n'en est qu'une suite naturelle. Aussi saint Jean, pour nous préparer à la profondeur de l'humilité du Fils de Dieu, dit de lui auparavant qu'il n'est pas digne de délier le cordon de ses sandales; qu'il était le juste juge qui rendrait à chacun selon ses œuvres et qu'il répandrait les grâces du Saint-Esprit sur tous les hommes, afin qu'en le voyant venir au baptême, vous ne soupçonniez rien de bas sous cette humilité. C'est dans le même dessein que lorsqu'il le voit présent devant lui, saint Jean lui dit pour l'empêcher: «C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi et tu viens à moi?» Comme le baptême de Jésus était un acte de pénitence, et qui portait ceux qui le recevaient à s'accuser de leurs péchés, saint Jean, pour prévenir les Juifs, et les empêcher de croire que Jésus-Christ venait dans cette disposition à son baptême, l'appelle auparavant devant le peuple, «l'agneau de Dieu» et le Sauveur qui devait effacer les péchés de tout le monde. Car celui qui avait le pouvoir d'effacer tous les péchés du genre humain, devait à plus fort raison être lui-même exempt de péché.

رعية سيدة لبنان – باريس

## أقراءات الكتابية

" فَقَبِلَ أَنْ يَجِيءَ الْإِيمَانُ، كُنَّا مَحْبُوسِينَ بِجِرَاسَةِ الشَّرِيعَةِ إِلَى أَنْ يَنْكَشِفَ الْإِيمَانُ الْمُنْتَظَرُ. فَالْشَّرِيعَةُ كَانَتْ مُؤَدَّبًا لَنَا إِلَى أَنْ يَجِيءَ الْمَسِيحُ حَتَّى نَنْبَرَّ بِالْإِيمَانِ. فَلَمَّا جَاءَ الْإِيمَانُ، تَحَرَّرْنَا مِنْ حِرَاسَةِ الْمُؤَدَّبِ.

فَأَنْتُمْ كُلُّكُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، لِأَنْتُمْ تَعَمَّدْتُمْ جَمِيعًا فِي الْمَسِيحِ فَلَبِستُمُ الْمَسِيحَ، وَلَا فَرَقَ الْآنَ بَيْنَ يَهُودِيٍّ وَغَيْرِ يَهُودِيٍّ، بَيْنَ عَبْدٍ وَحُرٍّ، بَيْنَ رَجُلٍ وَأَمْرَأَةٍ، فَأَنْتُمْ كُلُّكُمْ وَاحِدٌ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. فَإِذَا كُنْتُمْ لِلْمَسِيحِ فَأَنْتُمْ، إِذَا، نَسَلُ إِبْرَاهِيمَ وَلَكُمْ الْمِيرَاثُ حَسَبَ الْوَعْدِ. " غل 23-29

"...لِحَقِّ الْحَقِّ أَقُولُ لَكَ: نَحْنُ نَتَكَلَّمُ بِمَا نَعْرِفُ، وَنَشْهَدُ بِمَا رَأَيْنَا وَلَكِنَّا لَا تَقْبَلُونَ شَهَادَتَنَا. فَإِذَا كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَ مَا أَخْبَرْنَاكُمْ عَنْ أُمُورِ الدُّنْيَا، فَكَيْفَ تُصَدِّقُونَ إِذَا أَخْبَرْنَاكُمْ عَنْ أُمُورِ السَّمَاءِ؟ مَا صَعِدَ أَحَدٌ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا ابْنُ الْإِنْسَانِ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ. وَكَمَا رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، فَكَذَلِكَ يَجِبُ أَنْ يُرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ. لِيُنَالَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ. هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى وَهَبَ ابْنَهُ الْأَوْحَدَ، فَلَا يَهْلِكُ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةَ. وَاللَّهُ أَرْسَلَ ابْنَهُ إِلَى الْعَالَمِ لَا لِيُدِينَ الْعَالَمَ، بَلْ لِيُخَلِّصَ بِهِ الْعَالَمَ. " يو 1/16-13



Bulletin de la Paroisse  
Esprit et Vie



N° 997 – Semaine du 23 au 29 Janvier 2011 3ème Dimanche après l'Epiphanie  
Coin du Patrimoine

MESSAGE DE SA SAINTETÉ BENOÎT XVI  
POUR LA CÉLÉBRATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA PAIX 1<sup>ER</sup> JANVIER 2011 (3)  
LIBERTÉ RELIGIEUSE, CHEMIN VERS LA PAIX

### Liberté religieuse et respect mutuel

3. La liberté religieuse est à l'origine de la liberté morale. En effet, l'ouverture à la vérité et au bien, l'ouverture à Dieu, qui est enracinée dans la nature humaine, confère une pleine dignité à chaque personne et elle est garante d'un respect mutuel et plénier entre les personnes. C'est pourquoi la liberté religieuse doit être comprise non seulement comme une absence de la coercition, mais d'abord comme une capacité d'ordonner ses choix selon la vérité.

Il existe un lien infrangible entre liberté et respect ; car, « la loi morale oblige tout homme et tout groupe social à tenir compte, dans l'exercice de leurs droits, des droits d'autrui, de leurs devoirs envers les autres et du bien commun de tous ».

Une liberté ennemie ou indifférente à l'égard de Dieu finit par se nier elle-même et ne garantit pas le plein respect de l'autre. Une volonté qui se croit radicalement incapable de rechercher la vérité et le bien n'a plus de raisons objectives ni de motifs pour agir, sinon ceux que lui imposent ses intérêts momentanés et contingents, elle n'a pas « une identité » à conserver et à construire en opérant des choix vraiment libres et conscients. Elle ne peut donc revendiquer le respect de la part d'autres « volontés », elles aussi détachées de leur être plus profond et qui, de ce fait, peuvent faire valoir d'autres « raisons » ou même aucune « raison ». L'illusion que l'on puisse trouver dans le relativisme moral la clé d'une coexistence pacifique, est en réalité l'origine des divisions et de la négation de la dignité des êtres humains. On comprend alors qu'il soit nécessaire de reconnaître une double dimension dans l'unité de la personne humaine : la dimension religieuse et la dimension sociale. A cet égard, il est inconcevable que des croyants « doivent se priver d'une partie d'eux-mêmes – de leur foi – afin d'être des citoyens actifs ; il ne devrait jamais être nécessaire de nier Dieu pour jouir de ses droits ».

### La famille, école de liberté et de paix

4. Si la liberté religieuse est chemin vers la paix, l'éducation religieuse est une route privilégiée pour donner aux nouvelles générations la possibilité de reconnaître en l'autre un frère et une sœur, avec qui marcher ensemble et collaborer pour que tous se sentent comme les membres vivants d'une même famille humaine, au sein de laquelle personne ne doit être exclu.

La famille fondée sur le mariage, expression d'une union intime et d'une complémentarité entre un homme et une femme, s'insère dans ce contexte comme première école de formation et de croissance sociale, culturelle, morale et spirituelle des enfants, qui devraient toujours trouver dans leur père et leur mère les premiers témoins d'une vie orientée vers la recherche de la vérité et de l'amour de Dieu. Les parents eux-mêmes devraient être toujours libres de transmettre, sans entraves et de manière responsable, leur patrimoine de foi, de valeurs et de culture à leurs enfants. La famille, première cellule de la société humaine, reste le milieu primordial de formation pour des relations harmonieuses à tous les niveaux de la convivialité humaine, nationale et internationale. Nous trouvons ici la route à suivre avec sagesse pour construire un tissu social solide et solidaire, pour préparer les jeunes à prendre leurs propres responsabilités dans la vie, au sein d'une société libre, dans un esprit de compréhension et de paix.

Au Vatican, le 8 décembre 2010. BENEDICTUS PP XVI

(à suivre)

L'Eglise maronite Notre Dame du Liban est une Eglise orientale catholique de tradition syriaque antiochienne

# Calendrier Liturgique

**Dimanche 23 janvier :**

3<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie

Le Pape Serge

**Messes à 11h et à 18h**

**Lundi 24 Janvier :** Saint François de Sales

**Mardi 25 janvier :**

Conversion de Saint Paul

**Vendredi 28 Janvier :**

Saint Ephrem le Syriaque – Dr de l'Eglise

**Dimanche 30 janvier :**

4<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie

**Messes à 11h et à 18h**



## FÊTE DE SAINT MAROUN

**Le 9 Février 2011,**

Fête de Saint Maroun, clôture la 1600<sup>ème</sup> année jubilaire du Saint Patron. A cette occasion **Monseigneur Saïd Elias SAÏD** Vicaire Patriarcal Maronite en France a la joie de vous convier aux festivités de cette année

### SOLENNITE DE SAINT MAROUN

présidée par **S. E. le Cardinal André VINGT-TROIS**, Archevêque de Paris, Ordinaire des catholiques des Eglises Orientales résidant en France, qui bénira la réception des travaux de rénovation de l'Eglise, **le Dimanche 13 février 2011 à 11h, en l'Eglise ND du Liban.**

### SOIREE DE ZAJAL

à l'invitation de M. le Maire de Paris, Bertrand DELANOË, donnée dans les salons de l'Hôtel de Ville au profit des œuvres de la Fondation 'le Foyer Franco-Libanais',

**le jeudi 10 février 2011 à 19h**

animée par **Jawqat El Qalaa de Maître Moussa ZGHEIB** et ses compagnons poètes **MM. Bassam HARB et Samih KHALIL** avec la participation du chanteur **Rodolphe KHOURY** **au cours d'un dîner assis**

en présence de

**Monseigneur Samir MAZLOUM**, *Visiteur Apostolique des Maronites en Europe*  
**S.E. Monsieur Boutros ASSAKER**, *Ambassadeur du Liban en France*  
**S.E. Madame Sylvie FADLALLAH**, *Ambassadeur du Liban auprès de l'UNESCO*

**Le dîner est offert et servi par les restaurants Noura**

## Lectures

Semaine du 24 au 30 janvier

Lundi 24 Janvier	Hb 11/1-7 Jn 8/12-20
Mardi 25 Janvier	Gal 1/11-17 Mt 20/1-16
Mercredi 26 Janvier	2Cor 6/ 1-13 Jn 9/13-25
Jeudi 27 Janvier	2 Cor 6/ 14-7/1 Jn 9/26-41
Vendredi 28 Janvier	Hb 13/7-17 Jn 15/1-8
Samedi 29 Janvier	2cor 7/11-16 Jn 19/ 38-42
Dimanche 30 Janvier	Rm 7/1-6 Jn 4/5-7, 9-26

## Vie de la Communauté

### Messes de Requiem

**Samedi 22 Janvier à 19h**  
Maroun MOUBAYED

**Dimanche 23 Janvier à 11h**  
Boutros SARKIS

Mouhiba SARKIS CHACAR  
Renée SARKIS MASSAAD

**Lundi 24 Janvier à 19h**  
Sayed KAADO

**Samedi 29 Janvier à 19h**  
Père Frem ABI FREM  
et son épouse Mariam

**Dimanche 30 Janvier à 11h**  
Anis MAATOUK

**Dimanche 30 Janvier à 18h**  
Georges Tanous KHEIR

### Baptêmes

**Samedi 22 Janvier 2011**  
Maxime BOU KHALED  
**Dimanche 23 Janvier 2011**  
Alvin Joe GEBARAËL

**Dimanche 30 Janvier 2011**  
Diana DAGHER

### Activités Paroissiales

#### Messe des Jeunes

**Dimanche 23 Janvier à 18h**  
( بروحك جبلي )

#### Cours de Syriaque

**Lundi 24 Janvier à 20h30**

#### Messe en Syriaque

**Mercredi 26 Janvier à 19h**

#### Répétition de la Chorale

**Jeudi 27 Janvier à 19h30**

#### Messe des Familles

**Samedi 29 Janvier à 19h**

#### Scoutisme

**Jeudi 27 Janvier à 20h**

Réunion entre les Responsables des Groupes (ou chefs des groupes) du territoire Paris Est et les Accompagnateurs Pédagogiques de scouts de France, dans les salons de la paroisse

### Activités des enfants

(dans les locaux de la paroisse)

**Samedi 29 Janvier 2011**

### Réunion des Enfants de Choeur

**Samedi 29 Janvier à 20h**

**Dimanche 30 Janvier à 12h30**

### Intervention

A l'invitation du groupe d'études à vocation internationale sur les relations avec le Saint-Siège, à l'Assemblée Nationale, **Mgr SAÏD** interviendra sur « la situation des Chrétiens au Proche Orient »

**le Mercredi 2 Février à 11h**

à l'Assemblée Nationale  
salon Mars II

Site de la paroisse : [www.notredameduliban.org](http://www.notredameduliban.org)  
Programme continu entre les transmissions en direct des messes